

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 04.09.2008

Aktualizacja: 04.09.2008

## 1 Identyfikacja substancji/preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **Dane produktu**
- **Nazwa handlowa:** *WERA Edelstahl-Protector (Aerosol)*
- **Zastosowanie substancji / preparatu** *Środek do obróbki metali*
- **Producent/Dostawca:**  
*WERA WERK  
Hermann Werner GmbH&Co.KG  
Korzelter Strasse 21-25  
D-42349 Wuppertal  
Germany*
- **Komórka udzielająca informacji:**  
*Dipl.-Ing. Michael Abel  
Leiter Produktentwicklung und Produktmanagement  
Tel.: +49(0)202-4045-277  
abel@wera.de*
- **Informacja awaryjna:**  
*Landesberatungsstelle für Vergiftungserscheinungen, Berlin  
Telefon: 030 30686 790*

## 2 Identyfikacja zagrożeń

- **Oznaczenie zagrożeń:**  
*Xi Produkt drażniący  
F+ Produkt skrajnie łatwopalny*
- **Szczegółne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:**  
*R 12 Produkt skrajnie łatwopalny.  
R 18 Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.  
R 36 Działa drażniąco na oczy.  
R 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.  
Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 °C. Nie przekłuwać i nie palić - nawet po zużyciu.  
Nie rozpylać w kierunku płomienia lub rozgrzanych materiałów. Trzymać z dala od źródeł zapłonu - Palenie wzbronione.*
- **System klasyfikacji:**  
*Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.*

## 3 Skład/informacja o składnikach

- **Charakterystyka chemiczna**
- **Opis:** *Mieszanka biokatalizatorów z ciekłym gazem napędowym*

- **Składniki niebezpieczne:**

	<i>Isopropylalkohol CAS: 67-63-0</i>	<i>Xi, F; R 11-36-67</i>	<i>20-50%</i>
	<i>Aceton CAS:67-64-1</i>	<i>Xi, F; R 11-36-66-67</i>	<i>&lt; 2,5%</i>
	<i>niejonowe środki powierzchniowo czynne</i>	<i>Xi; R 41</i>	<i>&lt; 2,5 %</i>
	<i>Benzinkohlenwasserstoff EA CAS: 64742-48-9</i>	<i>Xn; R 10-65-66-67</i>	<i>20-50%</i>
<i>106-97-8</i>	<i>butan</i>	<i>F+; R 12</i>	<i>10-20%</i>
<i>74-98-6</i>	<i>propan</i>	<i>F+; R 12</i>	<i>2,5-10%</i>

- **Dyrektywy (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów / Oznakowanie dotyczące zawartości**

<i>węglowodory alifatyczne</i>	<i>≥ 30%</i>
<i>niejonowe środki powierzchniowo czynne</i>	<i>&lt; 5%</i>

(ciąg dalszy na stronie 2)

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 04.09.2008

Aktualizacja: 04.09.2008

**Nazwa handlowa: WERA Edelstahl-Protector (Aerosol)**

(ciąg dalszy od strony 1)

- **Wskazówki dodatkowe:**  
Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

## 4 Pierwsza pomoc

- **Po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **Po styczności ze skórą:** Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.
- **Po styczności z okiem:**  
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.
- **Po przełknięciu:** Nie powodować wymiotów i sprowadzić lekarza.

## 5 Postępowanie w przypadku pożaru

- **Przydatne środki gaśnicze:** CO<sub>2</sub>, piasek, proszek gaśniczy. Nie stosować wody.
- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** Woda pełnym strumieniem
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

## 6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **Środki ostrożności dostosowane do danej osoby:**  
Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.
- **Środki ochrony środowiska:** Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.
- **Metoda oczyszczania/wchłaniania:** Zastosować środek neutralizujący.

## 7 Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie

- **Sposób obchodzenia się:**
- **Wskazówki dla bezpiecznego użytkowania:**  
Chronić przed gorącem i bezpośrednim nasłwietlaniem słonecznym.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**  
Mieć w pogotowiu przyrządy do ochrony dróg oddechowych.
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**  
Przechowywać tylko w ogrzewanych zbiornikach.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** Zbiornika nie zamykać gazoszczelnie.

## 8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

### Isopropylalkohol CAS: 67-63-0

NDS (PL)	NDSch: 1200 mg/m <sup>3</sup> NDS: 900 mg/m <sup>3</sup>
----------	---

### 106-97-8 butan

NDS (PL)	NDSch: 3000 mg/m <sup>3</sup> NDS: 1900 mg/m <sup>3</sup>
----------	--

### 74-98-6 propan

NDS (PL)	1800 mg/m <sup>3</sup>
----------	------------------------

(ciąg dalszy na stronie 3)

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 04.09.2008

Aktualizacja: 04.09.2008

Nazwa handlowa: WERA Edelstahl-Protector (Aerosol)

(ciąg dalszy od strony 2)

Aceton CAS:67-64-1

NDS (PL)	NDSch: 1800 mg/m <sup>3</sup> NDS: 600 mg/m <sup>3</sup>
----------	---

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**  
Należy przestrzegać zwyczajne środki ostrożności przy obchodzeniu się z chemikaliami.  
Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.  
Unikać styczności z oczami i skórą.
- **Ochrona dróg oddechowych:** Przy niewystarczającej wentylacji ochrona dróg oddechowych.
- **Ochrona rąk:** Rękawice / odporne na rozpuszczalniki
- **Materiał, z którego wykonane są rękawice:** Kauczuk nitrilowy
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice:** Wartość przenikania: poziom  $\geq 480$
- **Ochrona oczu:** Okulary ochronne

## 9 Właściwości fizyczne i chemiczne

### · Ogólne dane

<b>Forma:</b>	Aerosol
<b>Kolor:</b>	Przeźroczysty
<b>Zapach:</b>	Typowy dla rodzaju

### · Zmiana stanu

**Punkt topnienia/ Zakres topnienia:** Nie jest określony.

· **Punkt zapłonu:** Nie nadający się do zastosowania ze względu na aerosol.

· **Temperatura palenia się:** 270°C

· **Samozapłon:** Produkt nie jest samozapalny.

· **Niebezpieczeństwo wybuchu:** Produkt nie jest grozi wybuchem, ale możliwe jest powstawanie par/mieszanek powietrza groźących wybuchem.

### · Granice niebezpieczeństwa wybuchu:

<b>Dolna:</b>	2,0 Vol %
<b>Górna:</b>	12,0 Vol %

· **Gęstość w 20°C:** 0,785 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51 757)

### · Rozpuszczalność w/ mieszalność z

**Woda:** Nie lub mało mieszalny.

## 10 Stabilność i reaktywność

- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Reakcje niebezpieczne:** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

## 11 Informacje toksykologiczne

### · Ostra toksyczność:

#### · Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:

Benzinkohlenwasserstoff EA CAS: 64742-48-9

Ustne	LD50	>5000 mg/kg (Ratte)
-------	------	---------------------

(ciąg dalszy na stronie 4)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 04.09.2008

Aktualizacja: 04.09.2008

**Nazwa handlowa: WERA Edelstahl-Protector (Aerosol)**

(ciąg dalszy od strony 3)

Skórne	LD50	>3000 mg/kg (Kaninchen)
Wdechowe	LC50/4 h	>5 mg/l (Ratte)

- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**
- **na skórze:** Brak działania drażniącego.
- **w oku:** Działanie drażniące.
- **Uczulanie:** Żadne działanie uczulające nie jest znane.
- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**  
Produkt wykazuje następujące zagrożenia w oparciu o metodę obliczeń według ogólnych wytycznych klasyfikacji Wspólnoty Europejskiej dotyczących receptur, wersja ostatnia:  
Substancja drażniąca

### 12 Informacje ekologiczne

- **Wskazówki ogólne:**  
Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

### 13 Postępowanie z odpadami

- **Produkt:**
- **Zalecenie:**  
Mniejsze ilości mogą być deponowane razem z odpadkami domowymi.  
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### 14 Informacje o transporcie

- **Transport lądowy ADR/RID i GGVS/GGVE (międzynarodowe/krajowe):**
- **Klasa ADR/RID- GGVS/E:** 2 5F gazy
- **Liczba Kemlera:** 23
- **Numer UN:** 1950
- **Grupa opakowań:** -
- **Nazwa wyrobu:** 1950 POJEMNIKI AEROZOLOWE
- **Transport morski IMDG/GGVSee:**
- **Klasa IMDG/GGVSee:** 2.1
- **Numer UN:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Grupa opakowań:** -
- **Numer EMS:** F-D,S-U
- **Zanieczyszczenia morskie:** Nie
- **Właściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS
- **Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:**
- **Klasa ICAO/IATA:** 2.1
- **Numer UN/ID:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Grupa opakowań:** -
- **Właściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS, flammable

PL

(ciąg dalszy na stronie 5)

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 04.09.2008

Aktualizacja: 04.09.2008

**Nazwa handlowa: WERA Edelstahl-Protector (Aerosol)**

(ciąg dalszy od strony 4)

## 15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

· **Oznaczenia według wytycznych EWG:**

Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych.

· **Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:**

*Xi* Produkt drażniący

*F+* Produkt skrajnie łatwopalny

· **Zestawy R:**

12 Produkt skrajnie łatwopalny.

18 Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

36 Działa drażniąco na oczy.

67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

· **Zestawy S:**

2 Chronić przed dziećmi.

23 Nie wdychać rozpylacza

25 Unikać zanieczyszczenia oczu.

51 Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

56 Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

· **Szczególne oznaczenia określonych preparatów:**

Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 °C. Nie przekłuwać i nie palić - nawet po zużyciu.

Nie rozpylać w kierunku płomienia lub rozgrzanych materiałów. Trzymać z dala od źródeł zapłonu - Palenie wzbronione.

· **Przepisy poszczególnych krajów:**

· **Instrukcja techniczna dotycząca powietrza:**

Klasa	udział w %
NK	51,2

· **Klasa zagrożenia wód:**

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody.

## 16 Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

· **Oдноśne zwroty R**

10 Produkt łatwopalny.

11 Produkt wysoce łatwopalny.

12 Produkt skrajnie łatwopalny.

36 Działa drażniąco na oczy.

41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

66 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

· **Partner dla kontaktów:** Dipl.-Ing. Michael Abel